K. 1185. Stela from Prasat Ta Muean Thom, 800 Śaka

Kunthea Chhom, Gerdi Gerschheimer, Arlo Griffiths and Dominique Soutif

Authors of digital edition: Kunthea Chhom, Gerdi Gerschheimer, Arlo Griffiths, Dominique Soutif

Identifier: DHARMA_INSCIK01185

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK01185.xml

Languages: Old Khmer [Khmer], Sanskrit [Khmer]

Commit: 2026-11-14 14:32 (f68ac07), last modified 2026-09-17 15:38 (051bc6a)

Palaeographic description

The lettering is characteristic of the ninth century CE.

Edition

〈A0〉 Oṁ

1. Anuṣṭubh

〈Face A: Face A〉 〈A1〉 〈Column a〉 trayamva(ka)[pu]raṁ lavdhvā
〈Column b〉 candra(rā) - nagaiś śakaiḥ
〈A2〉 〈Column a〉 rājaśrījayavarmme(ha)
〈Column b〉 śivapā(d)e da(dau) (mahīm·) (//)

2. Anuṣṭubh

〈A3〉 〈Column a〉 sa (da)dau vidhivat (sad)ā
〈Column b〉 (CVśśa/māṅga)Caivajayāpaḥ -
〈A4〉 〈Column a〉 tatākaṁ saśaraiś citraṁ
〈Column b〉 dhanuś caikaṁ triśūl(ine) (//)

3. Anuṣṭubh

〈A5〉 〈Column a〉 śri(bha) r̥ṣya(ṇḍā/ñcā)maśri(mā)
〈Column b〉 CCVtyayo vijāyo - -
〈A6〉 〈Column a〉 dadatāṁ (bho)gasaṁyogāc
〈Column b〉 chivapāde dadau mahīm· (//)

4. Anuṣṭubh

〈A7〉 〈Column a〉 pūrvve bhūd ā giriśvete
〈Column b〉 dakṣiṇe tu vināyake
〈A8〉 〈Column a〉 paścime tīryyagyā nadyaḥ
〈Column b〉 prapātaś co[tta]re nadī //

5. Anuṣṭubh

〈A9〉 〈Column a〉 samr̥ddhipurabhūmy agne
〈Column b〉 nair̥tyāṁ surabhis tathā
〈A10〉 〈Column a〉 vāyavyām āmalakādyaḥ
〈Column b〉 Iśānyāṁ gahvarā gajaiḥ //

〈A11〉 [.] 800 śaka nu steṅ Añ· Ācāryya ta grāma paṅgaṁ thpvaṅ· jvan· CV〈A12〉 CV n(na) gi bhūmi vraḥ kaṁsteṅ· Añ· śivapāda paścima ti CVk· je(ṅ·)〈A13〉 … Ciṅ· CV tadva pra CVy· mān·〈A14〉 … Coñ· śrisatya〈A15〉 […]〈A16〉 […]〈A17〉 […]〈A18〉 […]〈A19〉 […]〈A20〉 {8} bhū …〈A21〉 {3} sre [Ā]y· (ta kaṁmrateṅ· jagat· śivapā)[da pa](ści)[ma]〈A22〉 {1} (yū)ktV bhūmi {4} man· vraḥ (kaṁsteṅ·) [Añ·] (jvan=ta vraḥ)

〈Face B: Face B〉 〈B1〉 Ajñā viṣṇuloka Oy(·) pi Oy· viṅ· nu khnara sruk· soṅ· kā {1/2}〈B2〉 gi (ka)ntāla bhūmi vraḥ kaṁmrateṅ· Añ· toy· pū(r)vva roṅ· C(e/o)ṅa〈B3〉 (v)n(aṁ) so toy· Iśāna prasap· (ca)kradaiḥ toy· Uttara lvaḥ jala〈B4〉 vivāda toy· vāyavya lva(ḥ) jnau (gh/jh)āma toy· paścima lvaḥ ta-〈B5〉 k· (v)laika toy· naiqr̥tīya lvaḥ surabhiya toy· dakṣiṇa〈B6〉 lvaḥ vraḥ vināya toy· Agneya saṁmr̥ddhipura //

Bibliography

Edited by Cha-em Kaeokhlai ([2542 BE] 1999, pp. 70–92), re-edited here by G. Gerschheimer, A. Griffiths and D. Soutif from the estampage EFEO n. 1682 and n. 1683.

Primary

[CK] Cha-em Kaeokhlai [□□□□□ □□□□□□□□□□]. [2542 BE] 1999. “Charuek prasat ta muean thom [Inscription of Prasat Ta Muean Thom].” SJ 42 (2), pp. 70–92. [URL]. Pages 70–92.